

Bismillah Shalom Shanti

Song for choir with musical accompaniment.

Arrangement based on the melody of the traditional song "Shalom haverim".

About lyrics

The words Shalom, Salam and Shanti have the same meaning : Peace.

Jean-Loup Bellot - March 23, 2021

Tempo ~ 97

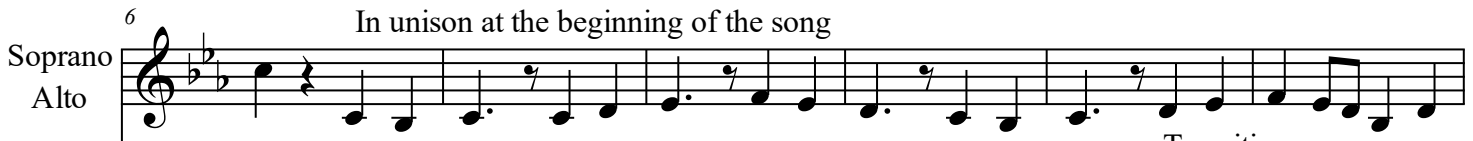


Instrumental introduction

The image shows an instrumental introduction for a song. It consists of two staves of music. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both are in the key of B-flat major (two flats) and 4/4 time. The tempo is marked as ~ 97. The music features a series of eighth and sixteenth notes, creating a rhythmic pattern. The bottom staff has a '8' below it, likely indicating an octave.


Vocal range similar for Soprano, Alto, Tenor and Bass : from low G to high C.

6 In unison at the beginning of the song



Soprano
Alto

6 Transition



Tenor
Bass


8 Bis mil lah ir Rah man ir Rah im Bis mil lah

The image shows the beginning of the song for Soprano and Alto. It consists of two staves of music. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both are in the key of B-flat major (two flats) and 4/4 time. The tempo is marked as ~ 97. The music features a series of eighth and sixteenth notes, creating a rhythmic pattern. The bottom staff has an '8' below it, likely indicating an octave. The lyrics are: "Bis mil lah ir Rah man ir Rah im Bis mil lah".


These words from the Koran can be translated

"In the name of God, Most Gracious, Most Merciful" (Wikipedia)

12



12




8 Sha lom ha vé rim Sha lom ha vé rim Sha lom Sha lom Lé

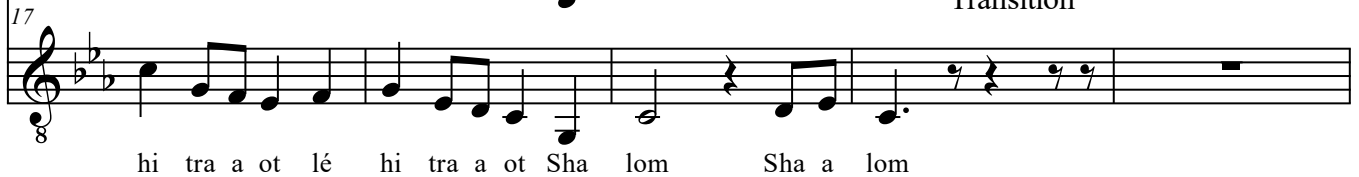
The image shows the continuation of the song for Soprano and Alto. It consists of two staves of music. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both are in the key of B-flat major (two flats) and 4/4 time. The tempo is marked as ~ 97. The music features a series of eighth and sixteenth notes, creating a rhythmic pattern. The bottom staff has an '8' below it, likely indicating an octave. The lyrics are: "Sha lom ha vé rim Sha lom ha vé rim Sha lom Sha lom Lé".

(for "havérim" and "léhitraot" the consonant "h" is pronounced like [r])

17



17



8 hi tra a ot lé hi tra a ot Sha lom Sha a lom

The image shows the continuation of the song for Soprano and Alto. It consists of two staves of music. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both are in the key of B-flat major (two flats) and 4/4 time. The tempo is marked as ~ 97. The music features a series of eighth and sixteenth notes, creating a rhythmic pattern. The bottom staff has an '8' below it, likely indicating an octave. The lyrics are: "hi tra a ot lé hi tra a ot Sha lom Sha a lom".

Creative Commons Licence BY-NC-SA

For additional information
jeanloupmusique@gmail.com

Bismillah Shalom Shanti

22

22

8

As Sa lam A lay kum Sa lam A lay kum Sa lam Sa lam Wa A

27

27

8

lay kum Sa lam A lay kum Sa lam Sa lam Sa a lam

Transition

31

31

8

Shan ti Om Shan ti Om Shan ti Shan ti O

37

37

8

om Shan an ti O om Shan an ti Shan ti Om Shan an ti

Transition

41

41

8

Al lah Ma ha ba Al lah Ma ha ba Al lah Ma ha ba Sha

Transition

These words, appreciated by Soeur Emmanuelle in Egypt, mean "God is love".

Bismillah Shalom Shanti

49 This part is harmonised for 4 voices

Soprano
Alto

Tenor
Bass

lom ha vé rim Sha lom ha vé rim Sha lom sha lom Lé hi tra a ot Lé hi tra a ot Sha

55

55 Transition

lom sha a lom As Sa lam A laykum Sa lam A laykum Sa lam Sa lam Wa A

62

62 Transition

lay kum Sa lam A lay kum Sa lam Sa lam Sa a lam Shan ti Om Shan ti Om Shan

69

69

ti Shan ti O om Shan an ti O om Shan an ti Shan ti Om Shan an ti

75 In unison

S
A

75 Instrumental transition

T
B

Bismil lah ir Rah man ir Ra him Bismil lah

Bismillah Shalom Shanti

Singing in canon, 2 mixed groups : Soprano & Bass / Alto & Tenor .

86

Soprano
Bass

86

Alto
Tenor

Shan ti Om Shan ti Om Shan ti Shan ti O

Sha lom ha vé rim Sha lom ha vé rim Sha

91

S & B

91

A & T

om Shan an ti O om Shan an ti Shan ti Om Shan an ti As Sa

lom Sha lom Lé hi tra a ot Lé hi tra a ot Sha

95

S & B

95

A & T

lam a lay kum Sa lam A lay kum Sa la sa lam Wa A

lom Sa a lam Shan ti Om Shan ti Om Shan

99

S & B

In unison at the end of canon

99

A & T

lay kum Sa lam A lay kum Sa lam Sha lom Sa a lam Transition

ti Shan ti Sha lom Sa a lam

104

Soprano
Alto

104

Tenor
Bass

Finale with 4 voices

(instrumental ending)

Al lah Ma ha ba Al lah Ma ha ba Al lah Ma ha ba